

181337-2026 - Zadávání

**Německo – Stavební úpravy pro čistírny odpadních vod, čisticí stanice a spalovny odpadů –
Ausbau Klärwerk Rosental Los B09 - Räumeinrichtungen**

OJ S 52/2026 16/03/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de

Činnost zadavatele: Činnosti související s vodou

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Ausbau Klärwerk Rosental Los B09 - Räumeinrichtungen

Popis: Los B09 - Räumeinrichten

Identifikátor řízení: 4af1499c-3edd-4fc0-a82e-948494638d9d

Interní identifikátor: 25-029-003

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45252000 Stavební úpravy pro čistírny odpadních vod, čisticí stanice a spalovny odpadů

Další klasifikace (cpv): 42000000 Průmyslové stroje

2.1.2. Místo plnění

Obec: Leipzig

PSČ: 04105

Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig (DED52)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Der Auftraggeber verweist ausdrücklich auf die Möglichkeit Bieter- bzw. Bergwerkgemeinschaften (BG) zu bilden und/oder Nachunternehmerleistungen einzubinden. Die im Teilnahmewettbewerb zur Einsicht bereitgestellten Vergabeunterlagen sind vorläufig. Der Auftraggeber behält sich bis zur Aufforderung zur Angebotsabgabe Detailänderungen vor. Der Auftraggeber schließt für das Projekt Ausbau Klärwerk Rosental eine Projektversicherung ab. Nähere Informationen dazu siehe "Anlage: projektspezifische kombinierte Bauleistungs-, Montage und Haftpflicht-versicherung Umlage Versicherungskosten"

Právní základ:

Směrnice 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Korupce:

Účast na zločinném spolčení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Platební neschopnost:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Majetek spravuje likvidátor:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Vážné profesní pochybení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Obchodní činnost je pozastavena:

Porušení povinnosti týkající se placení daní:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Im

Teilnahmewettbewerb werden Bewerbungen zugelassen, die folgende Kriterien erfüllen (Eignungsanforderungen): - Nachweis der Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Bieters (als Berufsregister gilt das Handelsregister, die Handwerksrolle oder das Mitgliedsverzeichnis der IHK) - Vorlage einer qualifizierten Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen - Bescheinigung der Krankenkasse über Beitragszahlung Bei Bieter- bzw. Bewerbungsgemeinschaften (BG) sind die vorab genannten Nachweise von jedem Mitglied der BG vorzulegen. - Eigenerklärung zur Bestätigung über die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen des Mindestlohngesetzes (MiLoG) - Eigenerklärung zur Einhaltung menschenrechts- und umweltbezogener Sorgfaltspflichten laut Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) - Eigenerklärung zur Verordnung (EU) 833/2014 in der jeweils geltenden Fassung Bei Bieter- bzw. Bewerbungsgemeinschaften (BG) sind die vorab genannten Eigenerklärungen von jedem Mitglied der BG vorzulegen. - Es sind 3 Referenzen für die Ausführung vergleichbarer Leistungen innerhalb der letzten 3 Jahre mit folgenden Mindestanforderungen einzureichen: Nachweis der Lieferung und Montage von Bandräumeinrichtungen (Kunststoffkettenräumer) mit schwimmender Schwimmschlammförderung mittels Schnecke auf Kläranlagen. Mit den Referenzangaben sind nachfolgende Angaben zu übergeben: Technische Beschreibung des Bandräumsystems und der Schwimmschlammförderung Einbauort der Räumeinrichtungen sowie die Beckengeometrie Kläranlagenname und Ausbaugröße Hierbei werden abgeschlossene und noch in Fertigstellung befindliche vergleichbare Projekte anerkannt. Der Auftraggeber behält sich vor, Auskünfte bei den Referenzgebern hinsichtlich vertragskonformer Ausführung einzuholen. Die Angaben können formlos, unter der Verwendung des Formblattes 444 oder durch Nennung PQ-Nummer erfolgen. Eine Bestätigung der Referenzgeber ist bei der Einreichung des Teilnahmeantrages nicht

erforderlich. Bei Bieter- bzw. Bewerbergemeinschaften (BG) sind die vorab genannte Nachweise von BG insgesamt zu erbringen - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen (Wenn keine Nachunternehmer eingesetzt werden, dann leer abgeben inkl. Vermerk-Nicht zutreffend)-Formblatt 235 Es gelten die Regelungen nach § 123- 126 GWB. Der Teilnehmer hat die entsprechenden Eigenerklärungen und Nachweise gem. den in der Bekanntmachung benannten Auswahl- und Eignungskriterien vorzulegen. Präqualifizierte Unternehmen können Ihre Nachweise durch Nennung ihrer Registriernummer erbringen (Präqualifikationsverzeichnis). Sonstige Anforderungen: a) Angebote und Teilnahmeanträge können nur elektronisch über <https://www.evergabe.de> Nutzung der Software AI Bietercockpit abgegeben werden. b) Bewerber/Bieter ohne Sitz in Deutschland haben gleichwertige Bescheinigungen /Nachweise vorzulegen. c) Beabsichtigt ein Bewerber und/oder Bieter mit einem oder mehreren anderen Unternehmen eine Bewerber-/ Bietergemeinschaft (BG) sowie bei Zuschlagserteilung eine sich daraus ableitende gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft (ARGE) mit bevollmächtigtem Vertreter zu bilden, hat er diese Absicht durch ausfüllen des Formblatts Erklärung Bewerbergemeinschaft mit dem Angebot bzw. bei einem Vergabeverfahren mit Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Alle Mitglieder der BG müssen benannt werden. Die Erklärung muss von sämtlichen Mitgliedern unterzeichnet sein. d) Beabsichtigt ein Bewerber und/oder Bieter sich bei der Erfüllung seines Auftrages der Fähigkeiten anderer Unternehmen zu bedienen, muss er Art und Umfang der dafür vorgesehenen Leistungen angeben. e) Alle Bestandteile des Teilnahmeantrages und/oder Angebotes sowie alle Nachweise und Erklärungen sind in Deutsch einzureichen. f) Der Auftraggeber weist darauf hin, dass allein der Inhalt der vorliegenden EU-weiten Veröffentlichung maßgeblich ist. g) Der Auftraggeber behält sich vor, eine Prüfung mittels Kreditauskunft für beteiligte Bewerber/Bieter durchzuführen. h) Durch die Vergabestelle wird vom voraussichtlichen Zuschlagsbieter eine Auskunft aus dem Wettbewerbsregister eingeholt

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Ausbau Klärwerk Rosental Los B09 - Räumeinrichtungen

Popis: Die Ausschreibung der Vergabeeinheit B09 - Räumeinrichtungen, Ausbau Klärwerk Rosental umfasst nachfolgende Hauptmengen und -leistungen: Lieferung, Montage und betriebsfertige Übergabe von 9 Kunststoffkettenräumern in Bandräumer-Ausführung zur kontinuierlichen und vollautomatischen Räumung von am Beckenboden sedimentierten Belebtschlämmen sowie von auf der Wasseroberfläche aufschwimmenden Schwimmschlammsschichten. Der Einbau erfolgt in rechteckigen Nachklärbecken. Lieferung, Montage und betriebsfertige Übergabe von 9 Schwimmschlamm-Zwangsräumungen in Ausführung als schwimmende Schwimmschlamm-Räumer zur kontinuierlichen und vollautomatischen Räumung von aufschwimmenden Schwimmschlamm-Schichten an der Wasseroberfläche bei Wasserspiegelschwankungen bis zu +/- 250 mm (in Summe 500 mm). Der Betrieb erfolgt in Kombination mit Kunststoffkettenräumern. Der Einbau erfolgt in rechteckigen Nachklärbecken. Planunterlagen und Dokumentation der Ausrüstung Durchführung von Funktionstests, Inbetriebnahme und Probetrieb der Ausrüstung Wartung und Instandhaltung der Ausrüstung für 4 Jahre
Interní identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45252000 Stavební úpravy pro čistírny odpadních vod, čisticí stanice a spalovny odpadů

Další klasifikace (cpv): 42000000 Průmyslové stroje

5.1.2. Místo plnění

Obec: Leipzig

PSČ: 04105

Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig (DED52)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 07/09/2026

Datum konce trvání: 21/03/2029

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

Informace o předchozích oznámeních:

Identifikátor předchozího oznámení: 2977877-2024

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19cdcc0c06f-33b93668d1567eb6>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.de>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 13/05/2026

Podmínky podání:

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <https://www.evergabe.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Sicherheit für Vertragserfüllung in Höhe von 5% der Nettoauftragssumme, Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3% der Nettoabrechnungssumme Sicherheit für Vorauszahlungen gemäß Vergabeunterlagen durch Bürgschaftsmuster des Auftraggebers

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 16/04/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Für die Nachforderung von Unterlagen gelten die Bestimmungen des § 51 Abs. 2 - 5 SektVO.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: sh. Vergabe- und Vertragsunterlagen

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

Finanční ujednání: siehe Vergabeunterlagen. zusätzlich: 3% Skonto bei Zahlung innerhalb von 14 Kalendertagen

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informace o lhůtách pro přezkum: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH

8. Organizace**8.1. ORG-7001**

Oficiální název: Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH
Registrační číslo: DE152850216
Poštovní adresa: Johanniskasse 7/9
Obec: Leipzig
PSČ: 04103
Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Země: Německo
E-mail: evergabe.wasserwerke@l.de
Telefon: +49341 9693412
Internetová adresa: <https://www.l.de/wasserwerke/>

Úlohy této organizace:

Kupující
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení
Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-7004

Oficiální název: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Registrační číslo: keine Angabe
Poštovní adresa: Braustraße 2
Obec: Leipzig
PSČ: 04107
Nižší územní jednotka země (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Země: Německo
E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de
Telefon: 0341 9773800
Fax: 0341 9771049

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-7005

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83
Obec: Bonn
PSČ: 53119
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Země: Německo
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 39e4a933-2c66-4c18-96b8-0e49e37979ee - 01
Druh formuláře: Zadávací
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 17
Datum odeslání oznámení: 12/03/2026 14:59:22 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 181337-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 52/2026

Datum zveřejnění: 16/03/2026